

## Madagascar

Rapport de Marc Lebret

\* Antsirabé : 4 jours dont le WE en FLE (après 2 jours pour la ferme de spiruline)

\* 4 jours à Mahambo dont le WE : FLE et Excel

Août – septembre 2019

### Parties du rapport :

- FLE
- World Clean Up Day
- AGR
- Travail sur Excel
- Information générale sur les écoles
- Aspects pratiques sur les hôtels de Mahambo
- Taux de change



## FLE

Se retrouver devant une classe d'élèves pour faire un cours de français quand on ne l'a jamais fait n'avait rien d'évident, et était même un peu stressant en ce qui me concerne.

J'y ai été préparé grâce à un dialogue sur WhatsApp avec Patricia (voir PJ), professeure de FLE résidant à Montréal que m'avait indiquée Philippe et un autre avec Sophie qui avait été intervenante avant moi cet été.

J'ai également utilisé un document de la Délégation Catholique à la Coopération (remanié et complété), PJ.

Le déroulement des cours peut prendre diverses formes avec lesquelles on peut « jongler » pendant leur durée :

- Conversation
- Écriture au tableau du professeur mais aussi des élèves
- Lecture collective : depuis sa place, à haute voix au tableau
- Jeu de rôle entre élèves au tableau ou bien depuis leur table
- Apprentissage d'un chant
- Aide sur les notes prises sur le cahier par les élèves en parcourant la classe
- Traduction éventuelle de certains mots, exemple les proverbes

### **Antsirabé (collège Picot de Clorivière) :**

Elèves : les professeurs de français, d'anglais, la secrétaire de la directrice, 3 à 5 novices.

### Contenu des cours :

- Lecture du texte « Pourquoi j'aime Madagascar » du Lonely Planet
- Écriture collective d'une lettre proposant un jumelage avec un collège ou un lycée français (puisque il existe un projet d'évolution du collège d'Antsongo en lycée)
- Lecture de proverbes malgaches en français et devinette pour trouver l'original en malgache

## **Mahambo (collège Lucia dos Santos)**

30 élèves volontaires puisque ce sont les vacances en septembre, de la 10<sup>e</sup> à la Terminale dans une seule classe au début.

Nous avons fait 2 groupes avec Sœur Léontine même s'ils sont restés un peu déséquilibrés : primaire (8 élèves), collège et lycée : (22 élèves).

**Nota :** *La présence de lycéens montre que le collège continue à suivre et à être en relation avec ses anciens élèves.*

### **Contenu des cours :**

- Vocabulaire spécialisé :
  - sur les animaux : chacun est allé écrire un animal au tableau avec f/m, singulier/pluriel ;
  - le marché avec les fruits et légumes ;
  - en fin de formations : le vocabulaire sur les métiers possibles, qui a été positif pour les aider à se projeter vers l'avenir.
  - jour de la semaine / mois de l'année, écrire la date
  - les conjonctions de coordination
- Jeu de rôle au zoo : la gardienne et les 2 visiteurs (mise en application du vocabulaire sur les animaux)
- Conjugaisons : à partir de « Je m'appelle, tu t'appelles », les verbes avoir et être, les verbes faire et aller (au présent)
- Sur le World Clean Up Day : voir plus bas
- Lettres : révision de l'alphabet avec les minuscules et les majuscules (s'est avéré nécessaire pour certains élèves).  
La ponctuation : , ? ! ; « » ( ) [ ] /
- Les accents é è ê
- Prononciation : différencier j et z (bonjour et zébu), s et ch (sac et chat).
- Conversation courante :
  - Bonjour en se rencontrant / bonne journée en se quittant
  - Bonsoir / bonne soirée à partir de 17h30/ 18h
  - Bonsoir / bonne nuit à partir de 20h / 21h.
  - Vocabulaire sur le temps qu'il fait
  - Comment vas-tu ? Où vas-tu ? etc.
  - Puis scénette de 2 amies qui se rencontrent au village (bonjour, comment vas-tu ? etc.) avec 2 élèves volontaires puis 2 autres : elles ont joué mais aussi écrit au tableau
- En école élémentaire : apprentissage du chant « *au clair de la lune* », avec l'animation vidéo de TV5 Monde.
- En collège et lycée : lecture collective du texte « *Pourquoi j'aime Madagascar* » du Lonely Planet : une phrase par élève à voix haute au tableau devant les autres, puis l'élève écrit au tableau et essaie d'expliquer le sens (le texte est un peu complexe).
- Chacun donne un proverbe. Ils en connaissaient beaucoup !

Ils ont eu beaucoup de mal à traduire le mien : « *l'argent ne fait pas le bonheur* ».  
Donné par Sœur Léontine : « *aide-toi, le ciel t'aidera* ».  
Élèves : « *rira bien qui rira le dernier* ».

J'ai essayé de faire passer tout le monde au tableau, notamment les plus dissipés dans le fond de la classe. Ils aiment bien passer au tableau et y écrivent spontanément.

Étonnement : beaucoup d'élèves sortent de la classe quelques minutes, pour « faire un tour » (au début, je croyais que c'était pour aller aux toilettes) ; certains demandent la permission, d'autres non. Il y a un peu de brouhaha.  
Comment réagir ? Demander le silence pour éviter les bavardages ? Je prends finalement le parti de ne pas être trop sévère, ils sont en vacances.

Autre point : demander à ce qu'ils notent dans leur cahier quand ils en ont un.  
Dire : je vais vérifier dans les cahiers pour les aider s'il y a des corrections à effectuer et donc pas sous un angle de contrôle punitif.

Remarque : faire un cours et s'y préparer, aller et revenir du lieu, pour deux demi-journées de travail dans une journée, est assez fatigant.

---

Pour information : les attentes de Sœur Léontine concernant le français :

- « Remerciement des bienfaiteurs » : j'ai revu et on a amélioré sa lettre qui était déjà d'un bon niveau
- « Pouvoir faire un petit discours en français pour les gens qui nous visitent » : nous y avons consacré un peu de temps à la fin pendant que l'on attendait ensemble mon taxi-brousse pour retourner à Tamatave...

Maths : un élève a dit à un moment : « apprends-nous les maths : les divisions ». J'avoue que j'ai botté en touche car cela ne s'improvise pas. Ce n'est sans doute pas très compliqué à enseigner mais il faut s'être préparé un minimum avec des méthodes.

### Bibliothèque

Il y a simplement une armoire avec 2 colonnes de rayonnage dans le bureau des professeurs (bâtiment central). Ce sont avant tout des livres pour élèves ou professeurs, les sujets-type d'examen (annales). Le projet de médiathèque scolaire lancé pour une réalisation en 2020 a tout son sens.

Sur le site du collège est garée la 4L en panne de l'ancienne supérieure de la communauté. Je ne sais pas si elle est réparable.

A Mahambo existe le **CLEF** : Centre de Lecture Francophone. → une coopération possible à étudier.

## World Clean Up Day : le 21 septembre 2019

### Sensibilisation en plusieurs temps :

- 1<sup>ère</sup> sensibilisation avec lecture des éléments d'information générale de Wikipédia : nb de pays dans le monde, de personnes qui participent, etc.
- Pour quelles raisons le nettoyage serait-il utile pour Madagascar ?  
Trouvé avec les élèves : hygiène et santé ; pollutions ; paysage, environnement ; tourisme ; respect de la création et des autres.
- Exercice pratique (pour lequel le temps a été court) : nettoyage d'une partie de la cour et tri sélectif au pied des drapeaux. L'exercice est devenu ludique « à qui en ramassera le plus ».
- Intervention de José, directeur de l'hôtel Ibiscus (une trentaine de minutes). En effet, grâce au financement d'une association française, un tri sélectif a été mis en place dans une quarantaine de points de Mahambo. Un tracteur passe collecter les déchets tous les matins. La moitié gauche des casiers est réservée aux déchets végétaux, la moitié droite pour les autres déchets. Il y a peut-être valorisation des déchets végétaux ? Il manque en tout cas un petit réceptacle pour les piles, afin qu'elles ne coulent pas dans le sol. → une action envisageable en 2020 pour inclure le collègue dans ce circuit

## AGR

Sœur Zoly en a parlé le 23 août après la mission de Sophie lors de la remise des bulletins de notes aux parents ou à leur représentant (oncle ou tante, grand-mère ou grand-père, cousin).

Puis il y a eu des petites réunions concernant les projets.

Les parents s'intéressent beaucoup aux AGR, et au travail sur les petits projets. L'idée qu'il y a une solidarité dans le groupe plaît.

Sœur Léontine :

- Ce n'est pas toujours facile de faire rentrer l'écolage. Par exemple, beaucoup de familles à Mahambo dépendent de la récolte du girofle, de mai à juillet, mais pas en septembre. Et en 2019, la récolte n'a pas été bonne.
- Je ne sais pas quels projets les familles vont pouvoir présenter.

J'ai présenté le fichier Excel AGR à Sœur Léontine mais ce ne sera pas elle qui gèrera. C'est donc Sœur Zoly et sans doute plus encore Félix (voir + bas) qui devront le maîtriser.

### Projets possibles à financer avec les AGR :

- Concernant le tourisme à Mahambo : plonger est intéressant, pas tant pour les poissons (il y en très peu, j'en ai vu 3...) mais pour les coraux qui sont jolis. Il faudrait investir dans une combinaison et des chaussures pour ne pas s'écorcher sur les rochers. Avoir une carte aussi de la barrière de coraux et de ses petits méandres. Il y a pas de remous et de petits courants, sans danger puisqu'une pirogue accompagne le plongeur et qu'il s'agit de descendre la barrière du large vers la baie. Cela peut constituer un complément de revenus très appréciable pour des pêcheurs.
- Ou éventuellement comme vu à Tana, une cabine d'essayage pour le marché aux vêtements, situé en plein centre et très prisé par certains touristes.

C'est le « président » de l'église de Mahambo, Félix qui gère les finances de l'église de Mahambo. Il semble pressenti pour gérer le micro-crédit. Il a insisté pour me dire que les parents étaient très motivés et engagés sur ce sujet. Il m'a fait très bonne impression.

### Avec Jean Félix, le Président de l'église

#### Rôle de Président de l'église de Mahambo

Il gère les finances : les quêtes, le denier du culte. Il achète des bancs des églises.

L'église de Mahambo : 236 km<sup>2</sup>, 26 villages, 26.000 habitants.

Mahambo même : 2.000 habitants dont environ 700 catholiques.

Quête : 30.000 Ar x 52 semaines environ

Fêtes patronales : 2 Mn d'Ariary (500€)

(Diocèse > paroisse > église).

Rôle d'organisation générale : fête

Rôle de médiation, avec les catéchistes.

Relations extérieures : avec le village et le maire : 1 fois par semaine

« le maire s'est intéressé à l'AMB : l'Amitié Malgache - Bretagne qui finance des adductions d'eau ».

« Le nouveau collège n'est pas si loin que ça. Les profs sont bien. Le taux de réussite a été de 67% l'année dernière et de 78% cette année : 18 élèves sur 23 ! C'est la 1<sup>ère</sup> école sur la circonscription de Fénérive ! ». Ils en sont très fiers. Un des élèves (prénomé Brazaville) a d'ailleurs été proclamé lauréat de l'ensemble de la circonscription scolaire (CISCO).

Il faudrait une étude pour savoir comment les élèves pourraient poursuivre leur scolarité. Frais d'inscription : abaissés à 30.000 Ar. à verser en octobre mais les récoltes sont en novembre / décembre et en juin pour le riz.

Un projet : construire un lycée dans 2, 3 ou 4 ans ?

Il faut au minimum 4 profs pour toutes les matières : littérature, philosophie, malgache, français, anglais, maths, physique, SVT.

Le métier de Félix : a une maison d'hôte ; élève des poules ; fait pousser du bois avec des plantations, pour faire du charbon et des meubles.

## Travail sur Excel (1 matinée)

### Répartition des rôles dans la communauté :

- Comptes de l'école par sœur Léontine
- Comptes de la cantine par sœur Zoly
- AGR : sœur Zoly, Félix est un acteur important : c'est tout nouveau, l'organisation ne semble pas vraiment fixée.

### Avec Sœur Léontine, nous avons :

- Entré dans Excel leur tableau mensuel de compte de résultats et de trésorerie, avec un lien entre les feuilles pour additionner les mois sur une année
- Réalisé un tableau avec les frais d'écolage par élève. Il permet notamment un suivi mensuel et annuel automatisé du paiement de l'écolage. Nous avons réalisé la structure du tableau et rempli seulement quelques lignes au début. L'important est la structure.
- Ce tableau comprenant la liste des élèves pourra être utilisé désormais pour les comptes de la cantine

cf. fichier Excel en PJ

## INFORMATIONS GENERALES SUR LE COLLEGE DE MAHAMBO

Comité du Collège : membres : 2 Sœurs (Zoly et Léontine), 6 parents, 1 professeur, le président de l'église.

### Avec Sœur Zoly

Nombre d'élèves : inscriptions déjà certaines, 182

Maternelle : 25 élèves

12° : 18 élèves

11° : 16

10° : 15

9° : 23 A partir des la 9°, il peuvent venir en pousse-pousse

8° : 18

7° : 16

6° : 22 : A partir de la 6<sup>e</sup>, ils peuvent venir seuls à pied

5 : 19

4 : 12

3 : 23

Lieu de la nouvelle école : Murafénou, sur un grand terrain acheté par le diocèse. Le nouveau lieu est distant du centre de la ville : 3,5 km sur la nationale elle-même environ. (+1 km environ pour rejoindre la nationale quand on vient de La Pirogue, total d'environ 4,5km, 25 minutes à bicyclette).

Un bus ou un taxi-brousse pourrait-il être utilisé pour le transport pour les petits enfants ?

C'est le diocèse qui nomme les professeurs.

## ASPECTS PRATIQUES

### La Pirogue :

- Super hôtel
- Il n'y a pas d'électricité avant 8h. Il y en a le soir grâce à l'électricité solaire jusque vers 22h
- 100.000 Ar donc environ 25€ pour un bungalow, joli mais le bruit de l'océan indien (vagues) est constant et fort en cette saison. Le bungalow 11 est le + près de la plage.
- Les chambres 2 et 1 sont très bien et ont l'avantage d'avoir une table de travail avec beaucoup moins de bruit des vagues car le toit est « en dur »
- Ils prennent la carte visa pour régler avec une commission de 4%. Attention, il n'y a pas de distributeur de billet à Mahambo

### Hibiscus repris par José et sa femme depuis 2015 environ

Très beau site, très belle plage baignable, moins de « standing » qu'à la Pirogue. Il y a peu de clients. Restaurant bon mais beaucoup plus simple qu'à La Pirogue.

A 1 km environ au nord de la Pirogue.

Au niveau de la Nationale, prendre la même piste que pour la Pirogue. Il y a panneau pour tourner à gauche vers la fin.

Hibiscus.Mahombo@gmail.com

[www.hotelhibiscus-mahombo.com](http://www.hotelhibiscus-mahombo.com)

Tel : + 261 34 28 57 933, +261 32 77 09 859

WiFi 24h / 24 pour les personnes logées à l'hôtel

Pour Scouts éventuellement : une maison avec 4 lits de 2p et 4 lits de 1p donc capacité de 12 p.

Prix : à voir directement avec José.

## TAUX DE CHANGE

Pour obtenir des Ariarys, les résultats sont assez proches, mais la solution :

- La moins intéressante est le change d'euros cash à l'aéroport pour des billets < 50.
- La plus intéressante est plutôt l'achat au guichet d'une banque avec une carte bancaire et le passeport mais c'est variable et pas très différent du retrait en DAB. Cf. tableau Excel en PJ.

## Sécurité

A partir de la nuit tombée, utiliser des tuk-tuk et des taxis dès qu'il est un peu tard. Attention aux faux taxis (cas d'une touriste française en septembre. A fini par sauter de son taxi en pleine cambrousse ayant remis toutes ses richesses avant que cela n'aille plus loin). A Tamatave, les voleurs attaquent parfois les tuk-tuk ayant des touristes à partir de 20h. Cela confirme la recommandation donnée par Esperanza dans le document très bien fait de recommandations à l'intention des bénévoles qui partent en mission : la nuit on évite de se promener, et encore moins seul.

## A la population :

J'ai acheté et donné des gâteaux aux enfants de la rue, mais pas d'argent. J'ai vu que certains jeunes français expatriés là-bas donnaient un peu d'argent à ceux qu'ils connaissent. D'une manière générale ce n'est pas souhaitable (c'est d'ailleurs ce que signale le document de recommandations) et mieux vaut remettre les dons matériels à la communauté de l'école qui saura en faire bon usage (évitant ainsi que des dons, même matériels, ne soient ensuite revendus au marché...).

=====